



New York
2017
Local Tours

紐約當地出發

NEW YORK Local Departures





紐約市區精華一天遊

New York City Tour One Day

NY1

登上環島郵輪：沿途欣賞自由女神像，哈德遜河，東河，布魯克林橋，曼哈頓橋等美景·遊覽金融區中心--華爾街，大無畏號航空母艦，紐約地標建築帝國大廈，現代藝術博物館，時代廣場，杜莎夫人蠟像館...

Circle Line Cruise, Wall Street, Intrepid Sea, Air & Space Museum, Empire State Building, MoMA, Madame Tussauds Wax Gallery...

天天出發

費用 Price : \$10/每位 (不含門票)



華盛頓DC-費城2天遊

買二送一
+20%OFF!

Washington DC - Philadelphia Two Days

DC2

1 普林斯頓大學，費城，國家獨立歷史公園，自由鐘，獨立廳；如果時間允許，我們還將會造訪阿米希人村莊
2 美國航空航天博物館，華盛頓DC遊船，國會大廈(外觀)，白宮(外觀)，驅車經過傑斐遜紀念館，林肯紀念堂，越戰/朝鮮戰爭紀念碑。在時間允許的情況下，我們還會參觀華盛頓總統蠟像博物館

1 Princeton, Philadelphia, Independence Hall, Liberty Bell; if time permissible will visit Amish Farm, Lancaster.

2 Air and Space Museum, DC Potomac River Cruise, Outside view: Capitol Hill, White House. Passby Jefferson, Lincoln Memorial, Vietnam/ Korean War Memorial. If time permissible, also visit Madame Tussauds President Wax Museum...

1 逢週二，四，日 華盛頓DC國會深度遊

天天出發

費用 Price : 兩人一房 \$95/每位，第3,4位同房\$75/每位



華盛頓DC-仙人洞2天遊

買二送一
+20%OFF!

Washington DC - Shenandoah Cavern Two Days

DS2

1 費城，國家獨立歷史公園，自由鐘，獨立廳。華盛頓DC：國會大廈(外觀)，白宮(外觀)，參觀美國航空航天博物館，華盛頓DC的遊船。驅車經過傑斐遜紀念館，林肯紀念堂，越戰/朝鮮戰爭紀念碑，在時間允許的情況下，我們會參觀華盛頓總統蠟像博物館
2 仙人洞，普林斯頓大學

1 Philadelphia: Independence Hall, Liberty Bell. Washington DC: Air and Space Museum, DC Potomac River Cruise, (outside view): Capitol Hill, White House. Passby Jefferson, Lincoln Memorial, Vietnam/ Korean War Memorial... if time permissible, also visit Madame Tussauds President Wax Museum.
2 Shenandoah Cavern, VA; Princeton University

逢週一，三，六

費用 Price : 兩人一房 \$115/每位，第3,4位同房\$85/每位



美境尼亞加拉瀑布2天遊

買二送一
+20%OFF!

US side Niagara Fall Two Days

NF2

1 康寧中心(冬季)/沃特金斯峽谷(夏季)，印第安人真人秀，尼亞加拉瀑布夜景

2 漩渦公園，戰爭古堡，尼亞加拉瀑布，霧之少女號，瀑布電影

1 Corning Glass Center (winter)/Watkins Glenn (summer), Native Indian spiritual Show, Niagara Fall night view.

2 Maid of Mist (seasonal), Imax Movie, Niagara Fall in-depth tour.

1 逢一，三，六 (1/1-3/19 ; 11/1-12/31/2017)

2 逢周一，二，三，五，六 (3/20-5/14/2017)

3 天天出發 (5/15-10/31/2017)

天天出發(夏季)

費用 Price : 兩人一房 \$135/每位，第3,4位同房\$95/每位



美境尼亞加拉瀑布-千島湖2天遊

買二送一
+20%OFF!

US side Niagara Fall - 1000 Islands Two Days

NT2

1 神秘洞(冬季)/千島湖(夏季)

2 尼亞加拉瀑布，霧之少女號，漩渦公園，戰爭古堡，瀑布電影

1 Secret Cavern (winter)/ 1000 islands (summer)

2 Maid of Mist (seasonal), Niagara Fall in-depth tour, IMAX Movie .

1 逢一，三，六 (1/1-5/14; 11/1-12/31/2017)

2 逢一，三，五，六 (5/15-10/31/2017)

逢一，三，五，六(夏季)

費用 Price : 兩人一房 \$140/每位，第3,4位同房\$100/每位



波士頓文化之旅2天遊

買二送一
+20%OFF!

Boston Two Days

BO2

- ① 神秘水族館, 新港, 雲石別墅, 波士頓
- ② 哈佛大學, 麻省理工學院, 途經政府大樓, 波士頓港郵輪, 昆西市場, 耶魯大學
- ① Mystic Aquarium, Newport, Breaker Mansion, Boston Lobster dinner
- ② Harvard University, MIT (pass by), Boston city hall, Harbor Cruise, Quincy market, Yale University

- ① 逢六 (1/1~2/28 ; 11/1-12/31/2017)
- ② 逢一, 三, 六 (3/1-4/30/2017)
- ③ 2017節日加開: 5/28, 9/3

逢一, 三, 六

費用 Price : 兩人一房 \$135/每位, 第3,4位同房\$95/每位



(小美東) 華盛頓DC-尼亞加拉瀑布3天遊

買二送一
+20%OFF!

Washington DC - Niagara Fall Three Days

DN3

- ① 神秘洞, 印第安人真人秀, 尼亞加拉瀑布夜遊
- ② 漩渦公園, 戰爭古堡, 瀑布IMAX電影, 霧之少女號 (季節性), 康寧中心 (冬季)/沃特金斯峽谷 (夏季)
- ③ 航空航天博物館, 華盛頓DC遊船, 國會大廈 (外觀), 白宮 (外觀), 途經傑斐遜紀念館, 林肯紀念堂, 華盛頓總統蠟像博物館, 費城, 獨立宮, 自由鐘

- ① Secret Cavern, Native Indian spiritual show, Niagara Fall night view
- ② Niagara Fall in-depth tour, IMAX movie, Maid of Mist (seasonal), Corning Glass center(winter)/Watkins Glenn (summer)
- ③ Air and Space Museum, DC Potomac River cruise, (outside view): Capitol Hill, Whitehouse; Lincoln Memorial, Jefferson Memorial (pass by); if time permissible, Visit Madame Tussauds President Wax Museum. Philadelphia, Independence hall, Liberty bell.

- ① 逢周一, 三, 五 (冬季: 1/1 -5/14; 11/1-12/31/2017)
- ② 天天出發 (夏季: 5/15-10/31/2017)

天天出發 (夏季)

費用 Price : 兩人一房 \$165/每位, 第3,4位同房\$120/每位



(小美東4天) 華盛頓DC-瀑布-千島/神秘洞4天遊

買二送一
+20%OFF!

Washington DC-Niagara Fall-1000 Island/Secret Cave Four Days

DN4

- ① 費城, 獨立廳, 自由鐘, 華盛頓DC, DC遊船, 白宮 (外觀), 國會山莊 (外觀), 途經傑斐遜紀念館/林肯紀念館, (途徑) 越戰紀念碑, 韓戰紀念碑; 總統蠟像館
- ② 赫氏巧克力世界, 康寧玻璃中心 (冬季)/沃特金斯峽谷州立公園 (夏季), 尼亞加拉大瀑布, 印第安人真人秀, 風之洞, 公羊島, 瀑布景色尼亞加拉
- ③ 瀑布深度遊, 漩渦公園, 戰爭古堡, 安大略湖, IMAX瀑布電影, 霧中少女號遊船 (季節性), 奧特萊斯購物 (Waterloo Outlet)
- ④ 千島湖, 千島湖遊船 (季節性)/豪烏巖洞/神秘洞

- ① Philadelphia, Independence Hall, Liberty Bell. Washington DC: Potomac River Cruise, (outside view): Capitol Hill, White House; Lincoln Memorial, (pass by) Jefferson Memorial, Vietnam/Korean War Memorial; Madame Tussauds President Wax Museum (if time permissible)
- ② Hershey Chocolate World, Corning Glass Center (winter)/Watkins Glenn (summer), Niagara Fall, Native Indian Spiritual show, Cave of the Wind, Goat Island
- ③ Niagara Fall, IMAX movie, Maid of the Mist (seasonal), waterloo Outlet
- ④ 1000 islands Cruise (summer)/Secret Cavern (winter)

- ① 周一 (1/1-3/31; 11/1-12/31/2017)

周一, 四 (4/10-10/31/2017)

費用 Price : 兩人一房 \$240/每位, 第3,4位同房\$160/每位



田納西州4天遊

買二送一
+20%OFF!

Tennessee Four Days

TN4

- ① 維吉尼亞, 維州鐘乳石洞
- ② 田納西州, 大霧山國家公園, 鴿子谷, 南方盛宴馬術表演
- ③ 查塔努加, 盧考特山, 紅寶石瀑布, 石頭城, 懸崖列車
- ④ 維吉尼亞, 自然石橋

- ① Shenandoah or Luray Cavern, VA
- ② Tennessee, Smoky Mountain, Dixie Stampede
- ③ Chattanooga, Lookout Mountain, Lock City, Incline Railway, Ruby Fall
- ④ Natural Bridge, VA

- ① (11月~12月): 11/2; 11/16; 11/23; 11/27; 12/21; 12/25; 12/28 ;
- ② 2017節日加開: 5/26; 7/1; 9/1

逢周一, 四 (4/1-10/31)

費用 Price : 兩人一房 \$220/每位, 第3,4位同房\$135/每位

3



尼亞加拉瀑布-加拿大多倫多3天遊

買二送一
+20%OFF!

Niagara Fall-Toronto Canada Three Days

TR3

- 1 康寧玻璃中心(冬季)/沃特金斯峽谷(夏季), 印第安人真人秀, 尼亞加拉瀑布夜景
- 2 加拿大觀瀑船(季節性), 瀑布IMAX電影, 彩虹橋, 天龍塔, 天龍塔旋轉餐廳, 多倫多唐人街, 市政廳和國會大廈, CN塔, 安大略湖遊船, 多倫多海鮮晚餐
- 3 千島, 千島遊船早餐, 加境千島遊船(季節性)
- 1 Corning Glass center (winter)/Watkins Glenn (summer), Native Indian spiritual Show, Niagara Fall night view
- 2 Maid of Mist (seasonal), IMAX movie, Lake Ontario Cruise, Skylon Tower & Revolving Restaurant, CN Tower, Toronto Chinatown, City Hall.
- 3 1000 Island (Canadian side): 1000 Island cruise (seasonal)
- 1 1月~2月份出團日期 (1/2; 1/6; 1/9; 1/16; 1/27; 2/17; 2/24)
- 2 周一, 五 (3/1-4/30; 11/1-12/31)
- 3 節日加開: 5/27; 9/2

逢周一, 三, 五 (5/1-10/31)

費用 Price : 兩人一房 \$190/每位, 第3,4位同房\$130/每位



尼亞加拉瀑布-多倫多-滿地可加拿大4天遊

買二送一
+20%OFF!

Niagara Fall-Toronto-Montreal Four Days

TR4

- 1 前往康寧玻璃中心(冬季)/沃特金斯峽州立公園(夏季), 尼亞加拉大瀑布, 印第安人真人秀, 加拿大, 尼亞加拉瀑布燈光照明夜景
- 2 霧中少女號(季節性), IMAX瀑布電影, 天龍塔瞭望台, 天龍塔旋轉餐廳, CN高塔, 安大略湖遊船, 多倫多市政廳以及議會大樓
- 3 千島湖, 千島遊船(季節性), 渥太華, 蒙特利爾, 奧林匹克公園, 步行橋, Notre-Dame大教堂和聖約瑟夫大教堂, 加拿大國會山莊, 蒙特利爾植物園
- 4 蒙特利爾, 免稅商店, 東岸大峽谷
- 1 Corning Glass Center (winter)/Watkins Glenn (summer), Native Indian spiritual Show, Niagara Fall night view
- 2 Maid of Mist (seasonal), IMAX movie, Skylon Tower Observation & Revolving Restaurant, CN Tower, Lake Ontario Cruise, Toronto city hall
- 3 1000 island cruise, Ottawa Capitol hill, Montreal, Biodome, Olympic Stadium Tower, St. Josephs Oratory, Mount Royal
- 4 Montreal, duty-free stores, Ausable Chasm, New York
- 1 周四 (11/1~12/31/2017)

周一, 四(3/1-10/31)

費用 Price : 兩人一房 \$250/每位, 第3,4位同房\$160/每位



佛州開心8天遊

Florida Bus Tour Eight Days

FL8A

- 1 途徑維州萬裏長橋
- 2 墨西哥風情小鎮及美東最美小鎮: 薩凡納
- 3 奧蘭多之眼-奧蘭多鱷魚島-“草上飛”, 奧蘭多市中心
- 4 迪士尼魔術王國 或者 未來世界
- 5 環球影城 或者 冒險島
- 6 邁阿密市區觀光
- 7 德通納海灘, 聖奧古斯丁
- 8 維州首府裏士滿, 弗農山莊
- 1 Chesapeake Bay Bridge-Tunnel
- 2 South of the Border (Carolina)-Savannah, Georgia
- 3 Orland Eye, Gatorland, Airboat, Downtown Orlando
- 4 Magic Kingdom or Epcot
- 5 Universal Studios or Islands of Adventure
- 6 Miami city Tour
- 7 Daytona Beach, St. Augustine, Florida
- 8 Richmond, VA, Mount Vernon

季節性 4/1, 7/1

費用 Price : 兩人一房 \$469/每位, 第3,4位同房\$259/每位



賞櫻系列團

4



3/18-4/23/2017 期間 **賞櫻2天團** 逢週一、週三、週六出發

費用 Price 兩人一房 \$115/每位，第3,4位同房\$85/每位

華盛頓DC賞櫻1天遊

Washington DC Cherry blossom One Day

CB1 每年3月下旬~4月期間前往DC賞櫻，行程當中將會途徑：白宮，林肯/傑佛遜紀念堂...此外，我們當天還會乘坐DC賞櫻遊船，帶領大家遊覽華盛頓。
Washington DC Cherry blossom sightseeing, Potomac River Cruise, pass by Lincoln/Jefferson memorial, White House.

天天出發 成人\$48, 小童(9歲以下)\$38

華盛頓DC賞櫻+安納波利斯軍校遊覽2天遊

Washington DC Cherry Blossom, Annapolis Two Days

CB2 (B)

- 1 華盛頓DC, 賞櫻遊船
- 2 安納波利斯, 冒險水族館

1 Washington D.C - Cherry Blossom Cruise
2 Annapolis, Navy Academy, Adventure Aquarium

費城深度游-華盛頓DC賞櫻2天遊

Philadelphia-Washington DC In-Depth Two Days

CB2 (A)

- 1 紐約-費城觀光塔-瑞丁車站市場-愛情公園-洛奇雕像-費城藝術館
- 2 華盛頓DC-賞櫻遊船

1 Philadelphia One Liberty Observation, Reading Terminal Market, Love Park, Rocky Step, Philadelphia Museum of Art
2 Washington DC, Cherry Blossom Cruise

華盛頓DC賞櫻+赫氏巧克力世界+小人國2天遊

DC Cherry Blossom-Hershey-Roadside America Two Days

CB2 (C)

- 1 紐約-華盛頓DC-賞櫻遊
- 2 赫氏巧克力世界-哈裡斯堡-小人國

1 Washington D.C - Cherry Blossom Cruise
2 Hershey's Chocolate World - Harrisburg - Roadside Aermica

2017的華盛頓櫻花節，政府官方機構定於3月20日-4月16日。但基於人力不可抗拒因素，櫻花盛開的景觀會因應天氣情況而有所差異。由於櫻花節是華盛頓的旅遊高峰期，此段期間的賞櫻遊船是不接受提前預訂，需視乎當天的船期和游客數量而定。假如船公司未能提供服務，此行程將以著名的總統蠟像館代替。
***這個行程需到達一定的報名人數方可成團，如參加人數未達標，我可保留取消行程的權利。請在出發前3天聯絡我司確認。



逢周一, 三, 六 (7/1-8/31)



逢周一, 五 (5/26-9/4)



逢周一, 五 (5/8-9/30)



5/26, 6/22, 7/1, 7/20, 8/17, 9/1

瑪莎葡萄島2天遊

買二送一
+20%OFF!

Martha Vineyard Two Days

MV2

- ① 麻州, 瑪莎葡萄島渡輪, 瑪莎葡萄島, 漁人碼頭, 天涯海角, 愛德加鎮
- ② 愛麗斯鎮, 愛麗絲鎮蒸汽火車與遊輪, 新海岸, 雲石別墅
- ① Martha Vineyard ferry & sightseeing Bus, Aquinnah-the Gay Head Cliff, Cape Cod
- ② Essex Village, Essex steam train, Breaker Mansion.

① 逢六(5/20~6/30; 9/1~9/30) ② 節日加開: 5/28; 9/3

費用 Price: 兩人一房 \$160/每位, 第3,4位同房\$110/每位

瑪莎葡萄島3天遊

買二送一
+20%OFF!

Martha Vineyard Three Days

MV3

- ① 瑪莎葡萄島渡輪&環島遊, 漁人碼頭, 天涯海角, 愛德加鎮, 彩虹度假別墅
- ② 鱈魚灣觀鯨, 普羅旺斯鎮, 海盜博物館, 清教徒紀念塔
- ③ 普利茅斯種植園, 五月花號船
- ① Martha Vineyard ferry & sightseeing Bus, Aquinnah-the Gay Head Cliff, Cape Cod
- ② Whale Watches, Provincetown, the Pilgrim Tower Monument
- ③ Plymouth Plantation, Mayflower

① 逢周五(9/5~9/30) ② 節日加開: 5/27; 9/2

費用 Price: 兩人一房 \$235/每位, 第3,4位同房\$160/每位

緬因州卡地亞國家公園3天遊

買二送一
+20%OFF!

Maine Acadia National Park Three Days

AC3

- ① 波士頓, 波士頓觀港遊船, 西林女巫婆博物館, 波特蘭燈塔
- ② 阿卡迪亞國家公園, 巴爾海港, 龍蝦大餐, 生態遊船(季節性), 貝殼沙灘, 雷聲洞
- ③ 野生王國動物公園, 康州老爺村水族館
- ① Boston harbor cruise, Salem Witch Museum, Portland Head Lighthouse
- ② Maine, Acadia National Park, Bar Harbor, Lobster Dinner, Nature Cruise (Seasonal), Thunder Hole
- ③ York Wild Kingdom Zoo, Salem Witch Museum

① 逢周五(10/1-10/31/2017) ② 節日加開: 5/27; 9/2

費用 Price: 兩人一房 \$190/每位, 第3,4位同房\$130/每位

芝加哥4天遊

買二送一
+20%OFF!

Chicago Pittsburgh Four Days

CP4

- ① 普林斯頓大學, 阿米希人村
- ② 搖滾名人紀念館, 芝加哥, 威利斯大樓, 密芝根湖, 千禧公園, 白金漢噴泉, 雲門
- ③ 芝加哥遊船, 海軍碼頭
- ④ 賓夕法尼亞州, 匹茲堡, PGG大廈, 纜車, 龐德州立公園, 俄亥俄州河
- ① Princeton University, Amish Farm
- ② Rock and Roll Hall of Fame, Chicago Willis Tower, Millennium Park
- ③ Chicago River cruise, Navy Pier
- ④ Pittsburgh, PGG Plaza, Duquesne Incline, Ezra Pound state park

費用 Price: 兩人一房 \$360/每位, 第3,4位同房\$235/每位



美境尼亞加拉瀑布 五指湖2天遊

買二送一

Niagara Fall(US Side), Finger Lake Two Days

- NW2**
- 1 康寧中心(冬季)/沃特金斯峽谷(夏季), 五指湖, 尼亞加拉瀑布夜景
 - 2 尼亞加拉瀑布, 漩渦公園, 戰爭古堡, 霧中少女號
 - 1 Corning Glass Center (winter)/ Watkins Glenn (summer), Finger Lake, Niagara Fall.
 - 2 Niagara Fall in-depth tour: old fort; maid of mist (seasonal)

逢五,六(5/20-10/31)

費用 Price : 兩人一房 \$135/每位, 第3,4位同房\$95/每位



赫氏樂園 多利樂園2天遊

買二送一
+20%OFF!

Hershey Park, Dorney Park Two Days

- DP2**
- 1 赫氏巧古力世界, 赫氏樂園
 - 2 賓省多利樂園
 - 1 Hershey Chocolate World, Hershey Park
 - 2 Dorney Park

逢周六 (6/24-9/4)

費用 Price : 兩人一房 \$125/每位, 第3,4位同房\$85/每位



上州雙湖美景2天遊

買二送一
+20%OFF!

Lake George, Lake Placid Two Days

- DL2**
- 1 阿迪朗達克州立公園, 喬治湖, 迷你哈哈蒸汽船, 童話世界遊樂場.
 - 2 美東大峽谷, 九曲潭, 白面山大纜車, 駕一橡皮艇徜徉於山石之間, 普萊西德湖
 - 1 Lake George, Mini Haha steam boat, Great Escape Amusement Park.
 - 2 Ausable Chasm, High Falls Gorge, Whiteface Mountain, Lake Placid
- ① 節日加開: 5/28, 9/3

逢周六 (6/24~9/23)

費用 Price : 兩人一房 \$125/每位, 第3,4位同房\$85/每位



五指湖 美東小三峽2天遊

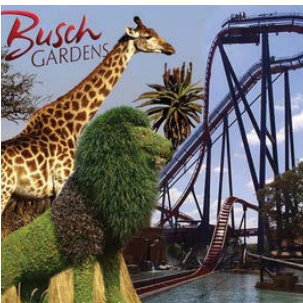
買二送一
+20%OFF!

Finger Lake, Grand Canyon of the East Two Days

- GF2**
- 1 千年幽谷, 五指湖, 葡萄酒廠
 - 2 東方大峽谷, 白河漂流(季節性)
 - 1 Secret Cavern, Watkins Glenn, Finger Lake
 - 2 Grand Canyon of the East (Letchworth state park), Corning Glass center

5/27, 7/1, 9/2

費用 Price : 兩人一房 \$160/每位, 第3,4位同房\$110/每位



普士樂園 多明尼加樂3天遊

買二送一
+20%OFF!

Busch Garden-King's Dominion Three Days

- BG3**
- 1 維吉尼亞州多明尼乐园
 - 2 普士樂園
 - 3 維吉尼亞海灘, 赤壁灣大橋
 - 1 King's Dominion, VA
 - 2 Busch Garden
 - 3 Virginia Beach, Chesapeake Bay Bridge

7/1, 8/18, 9/2

費用 Price : 兩人一房 \$190/每位, 第3,4位同房\$130/每位



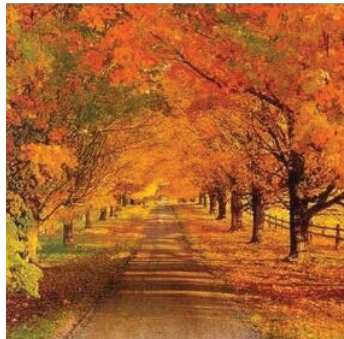
康州賞楓一天團

Maple Foliage Tour in Connecticut One Day

CT1 第一站會去到康州的省府—哈特福德。我們會先參觀馬克·吐溫故居博物館—馬克·吐溫從1874年至1891年間在美國康州的居所。接下來我們會到哈特福德的最中心—布什內爾公園進行賞楓。下一站，我們將會到康州其中一個看秋楓的最好去處—托爾克特山國家公園。坐落在托爾克特山頂的是一座165英尺高的塔—休伯萊恩塔。
We will first head to the state capital of Connecticut, Hartford, to visit Mark Twain's house. Next, we will go to Bushnell Park in downtown Hartford for Maple Foliage viewing. Furthermore, we will visit Talcott Mountain State Park, one of the top spots for foliage viewing in Connecticut

*季節性*逢日 (9 下旬-10月)

費用 Price : 大人\$55/每位, 小童\$50/每位



維蒙特州賞楓2天

Vermont Fall foliage Two Days

買二送一
+20%OFF!

VT2 ① 阿迪朗達克州立公園, 白面山, 瑞士村, 主街, 普萊士德湖
② 美東大峽谷, 香檳湖渡輪, 泰迪熊工廠, 楓葉博物館
① Adirondack state park, Whiteface Mountain, Swiss Village, Lake Placid
② Ausable Chasm, Lake Champlain ferry, Teddy Bear factory, Maple Museum

逢周六 (9 下旬-10月)

費用 Price : 兩人一房 \$165/每位, 第3,4位同房\$115/每位



紐約上州賞楓2天

Finger Lake Grand Canyon of the East Two Days

VM2 ① 白面山, 普萊西德湖
② 奧薩布爾大峽谷, 查普蘭湖/渡輪, 楓葉博物館
① Whiteface Mountain, Lake Placid
② Ausable Chasm, Lake Champlain, Maple Museum

逢周一, 三, 六 (9 下旬-10月)

費用 Price : 兩人一房 \$125/每位, 第3,4位同房\$88/每位



長白山3天遊

New Hampshire White mountain, Cannon Mountain Three Days

買二送一
+20%OFF!

CM3 ① 極地洞穴, 威爾斯海灘, 威尼斯湖晚餐遊船
② 齒輪鐵路, 華盛頓山, 炮台峰登山纜車, 溪澗峽谷
③ 喬治湖, 喬治湖米呢哈哈船, 哈德遜河行人空中穿越道
① The Polar Caves, Lake Winnepesaukee Dinner Cruise
② Mount Washington Cog Railway, Cannon Mountain, Flume Gorge
③ Lake George Mini-Haha Cruise, Saratoga Springs, Walkway over the Hudson
① 5/27;6/16;7/1;7/14;7/28;8/11;8/25;9/2;9/22;9/29;10/7

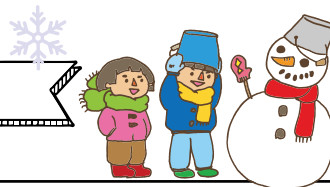
逢周五(5月~10月) *季節性*

費用 Price : 兩人一房 \$215/每位, 第3,4位同房\$135/每位



聖誕一天團

Christmas Village 1 Day



- CH1 A**
- 1 參觀東岸最受歡迎的探險水族館，然後前往位於賓夕法尼亞州的長木公園，園內一年四季可供參觀賞花，最後到達北美最大的聖誕村參觀，欣賞五顏六色的奇幻兒童世界，還能與可愛的聖誕老人合照...
 - 1 Visit Adventure Aquarium (NJ), Longwood Garden, and Christmas Village...

逢周六 (11 下旬-12 月)

費用 Price：大人\$48/每位，小童\$38/每位



聖誕村 水簾洞 長木公園2天團

Koziar's Christmas Village + Penn's Cave+ Hershey chocolate world Two Days

- CH2 C**
- 1 冒險水族館，長木公園，北美最大的聖誕村
 - 2 地下水簾溶洞，巧克力世界
 - 1 Adventure Aquarium, Longwood Garden, Christmas Village
 - 2 Penn's Cave, Hershey chocolate world



逢周六 (11 中旬-12 月)

費用 Price：兩人一房 \$125/每位，第3,4位同房\$88/每位



聖誕冰雕齊歡樂2天團

Happy Christmas Two Days

- CH2 D**
- 1 登費城第一高塔, Tanger Outlets, 冰雕展, 白宮聖誕樹
 - 2 華盛頓黃金大教堂, 小小耶路撒冷, 阿米希人村(荷蘭村), 赫氏巧克力世界
 - 1 One Liberty Observation Deck, ICE! or Tanger Outlets, National Christmas tree
 - 2 Basilica of the National Shrine, Franciscan Monastery, Amish Farm



逢周六 (11 中旬-12 月)

費用 Price：兩人一房 \$135/每位，第3,4位同房\$98/每位



普世樂園聖誕3天團

Busch Gardens Christmas Carnival Three Days

買二送一

- CH3 BG**
- 1 維吉尼亞海灘
 - 2 諾福克, 普世樂園聖誕村
 - 3 萬里長橋, 華盛頓冰雕展, 白宮聖誕樹
 - 1 Virginia Beach
 - 2 Norfolk, Busch Gardens Christmas Town
 - 3 Chesapeake Bay Bridge Tunnel, ICE!, White House Christmas Tree



季節性

費用 Price：兩人一房 \$176/每位，第3,4位同房\$108/每位



逢一,三,六 (12下旬-2月)

滑雪一天(不含門票)

Mountain Creek Snow Skiing 1 Day

SK1

- ① 早上我們從紐約從發前往新澤西的酷樂山 (Mountain Creek) 滑雪場, 雪場佔地超過167英畝, 坐擁四大山峰, 最大落差超過1000英尺, 不同的雪道適合不同程度的滑雪愛好者! 雪山上專業的Burton教學中心及先進的滑雪設備必定讓您輕鬆入門。六個小時左右的滑雪時間必定讓您盡興而歸。
- ① Passengers will be picked up in New York City in the morning. Today, guests will be treated to six hours of fun at the closest ski resort to the city, Mountain Creek. This ski resort in North Jersey is the closest to New York City. It offers 167 acres of skiing as well as snowboarding, ziplines, snow tubing, and an alpine coaster. The resort is made up of four mountain peaks.

費用 Price : 大人\$48/每位, 小童\$38/每位



逢周六 (12-2月)

滑雪2天遊(不含門票)

Mountain Creek Snow Skiing Two Days

SK1

- ① 前往新澤西的酷樂山 (Mountain Creek) 滑雪場, 雪山上專業的 Burton 教學中心及先進的滑雪設備必定讓您輕鬆入門...
- ② 奧特萊斯購物
- ① Mountain Creek Ski
- ② Woodbury common outlet shopping

費用 Price : 兩人一房 \$108/每位, 第3,4位同房\$76/每位



1/27, 2/3, 2/10

魁北克冰雕節3天遊

買二送一
+20%OFF!

Quebec Winter Carnival Three Days

MB3

- ① 蒙特利爾, 蒙特利爾植物園, 奧林匹克公園, 聖母大教堂, 聖約瑟大教堂
- ② 魁北克, 聖路易斯門, 法國古堡, 芳堤娜城堡, 傳統法餐
- ③ 美東大峽谷, 迷你哈哈遊船
- ① Montreal, Biodome, Olympic Stadium and Tower, St. Josephs Oratory, Mount Royal
- ② Quebec, St. Louis Gate, Hotel de Glace, French dinner
- ③ Ausamble Chasm, Lake George Mini-Haha cruise

費用 Price : 兩人一房 \$215/每位, 第3,4位同房\$135/每位



5/27, 7/1, 9/2

滿地可 魁北克3天遊

買二送一
+20%OFF!

Montreal, Quebec Three Days

QB3

- ① 蒙特利爾, 蒙特利爾植物園, 奧林匹克公園, 聖母大教堂, 聖約瑟大教堂
- ② 魁北克, 聖路易斯門, 法國古堡, 芳堤娜城堡, 傳統法餐
- ③ 美東大峽谷, 迷你哈哈遊船
- ① Montreal, Biodome, Olympic Stadium and Tower, St. Josephs Oratory, Mount Royal
- ② Quebec, St. Louis Gate, Hotel de Glace, French dinner
- ③ Ausamble Chasm, Lake George Mini-Hala cruise

費用 Price : 兩人一房 \$190/每位, 第3,4位同房\$130/每位



Visit
HERSHEY &
HARRISBURG

Visithersheyharrisburg.org





上車地點	
敦城海鮮酒家門前 (Flushing, NY)	133-30 39th Ave, Flushing, NY 11354 7:00AM/ 8:30AM
曼哈頓中國城 (Manhattan, NY)	87 Bowery, New York, NY 10002 8:00AM
ACME Market 澤西市 (Jersey City, NJ)	125 Eighteenth St, Jersey City, NJ 07310 8:15AM
東不倫瑞克 (East Brunswick, NJ)	253 NJ-18, East Brunswick, NJ 08816 7:00AM/ 8:45AM
鑫鑫超市 帕西帕尼市 (Parsippany, NJ)	828 US-46 Parsippany, NJ 07054(只接不送) 8:45AM

參團須知和免責條例 Terms and Condition

凡報名參加本公司旅行團者，視為同意並接受以下旅行細則及規定。

1. 凡報名參加本公司旅行團者，視為同意並接受以下旅行細則及規定。

2. 凡報名參加本公司旅行團者，視為同意並接受以下旅行細則及規定。

3. 凡報名參加本公司旅行團者，視為同意並接受以下旅行細則及規定。

4. 凡報名參加本公司旅行團者，視為同意並接受以下旅行細則及規定。

5. 凡報名參加本公司旅行團者，視為同意並接受以下旅行細則及規定。

6. 凡報名參加本公司旅行團者，視為同意並接受以下旅行細則及規定。

7. 凡報名參加本公司旅行團者，視為同意並接受以下旅行細則及規定。

8. 凡報名參加本公司旅行團者，視為同意並接受以下旅行細則及規定。

9. 凡報名參加本公司旅行團者，視為同意並接受以下旅行細則及規定。

10. 凡報名參加本公司旅行團者，視為同意並接受以下旅行細則及規定。

1. All clients responsible for their proper legal travel documents, for example: passport, green card, visa, airline ticket or any other travel requirements by the customs or immigrations or U.S. and other countries. Due to failure of providing proper travel documents, no refund will be allowed, and clients will be responsible for any cost incurred by cancellation, delay and discontinuation of tour.

2. Bookings and payments clients can book tour by our sales office, agents and internet, full payment of bookings must received by our office before the departure date. Otherwise, booking will be considered cancel and any partial deposits/payments will be forfeited.

3. Payments include: tour, transportation by air-conditioned tour bus, hotel accommodation; children must share bed with accompany adults. If no other clients could share room with a booked single client, a single client, a single supplement charge must be paid. Due to local fire regulations, all booking including triple or quadruple room are based on triple beds only.

4. Payments do not include: meal, admission, insurance, baggage handling (baggage is limited to one(1) piece per client) and any other personal expenses.

5. Gratuity is additional and is suggested as U.S. \$4 per day for tour guide and U.S. \$4 per day for driver.

6. Any expenses incurred for cancellation or delay departure of tour due to any uncontrollable circumstances.

7. Cancellation and refund policy: (for cancellation or change of departure date)

1. If requested 10 days before the tour departure date, the received payments would be refunded after deductions of all hotels, air tickets, credit card processing fee and any expenses incurred.

2. If requested in between 3 days to 10 days before the tour departure date, the received payments would be refunded after deduction of 50% of tour price, hotel, air tickets and any expenses incurred.

3. If requested within 3 days from the tour departure date, no refund will be allowed.

4. If customer chose to discontinue tour before the tour is finished or miss any part of the tour, no refund would be allowed. In addition, it is the client own responsibilities for all consequences arises from an early termination of the tour.

8. Due to uncontrollable reasons or insufficient number if client, our company reserves the right to cancel or postpone any tour. A cancelled tour will be refunded no more than the original price by our company cheque only. Clients shall not hold our company for any liabilities against such cancellation or postponement or tour.

9. We reserve the right to refuse any clients who may hinder or delay the progress of a tour. In such situation the used portion if the tour will be refunded on a pro-rata basis after all prepaid expenses such as hotel, transportation etc are deducted.

10. Our company, as a tour operator, acts only as an agent or contracted services. All travel arrangements include in this trip are made on participant's behalf upon the express condition that neither our company nor our agents shall be liable or responsible in the absence of its(or their) negligence for any direct, indirect, consequential, or irregularity of any kind which may be accessioned by reason of any act or omission of any person or entity, include without limitation, any act of negligence or breach of contract of any third party such as an airline, train, motor coach, private car, cruise vessel, boat, or any other conveyance, hotel, sightseeing provider, local ground handler, etc., which is to or does supply any goods or services for this trip.

Participant understands that our company neither owns nor operates such third party suppliers and accordingly agrees to seek remedies directly and only with those suppliers and nor hold our company responsible for any losses or expenses due to delay or changes or schedule, over booking of accommodations, default of any third parties, sickness, weather, strike, acts of God, acts of terrorism, force majeure, acts of government's civil disturbances, war, quarantine, customs regulations, epidemics, criminal activity or for any other cause beyond its control. All such losses or expenses have to be borne and paid for by the participant.

縱橫旅遊有權更改當天的行程次序、恕不另行通知、門票價格以當天景點窗口價格為準
L&L Travel Inc. Reserve the right to finalize the itinerary. Admission ticket price will base on final window price.
團費不包括：服務費每人每天\$8/景點門票費/餐費
Not included: Service charge \$8 per day per person / Admission fee / Meal fee

